

Xojon carta-la San Pablo xi kiskii-la xita naxandá-la Cristo xi títsajna Éfeso

*Kó tsò Pablo nga síhixat'aà jñà xita naxandá-la
Cristo xi títsajna Éfeso*

¹ Jñò xi xita-la Nainá 'mì-nò xi titsajnaà naxandá Éfeso, jñò, xi kixi onguít'aà-la Cristo Jesús, 'an xi 'mì-na Pablo tisihixat'aà-nò nga 'an tsibixáya-na Jesucristo nga k'oas'ín kjòmejèn-la Nainá. ² Nainá xi Na'èn-ná, kò jè Jesucristo xi otíxoma-ná kàtatsjá-nò kjondaà kò kjoa'nchán ya ijìin inima-nò.

*Kós'ín síchikon-t'in-ná Nainá k'e nga Cristo
titsajnaakoá*

³ Jeya kàtìjna Nainá, Na'èn-la Jesucristo xi otíxoma-ná nga kisichikon-t'in-ná, kitsjaà-ná ngats'ii kjondaà xi ts'e inima-ná xi ngajmii nchrobá-ne koi kjoa-la nga Cristo titsajnaakoá. ⁴ Nainá xó k'oaá s'ín jaàjìin-ná k'e nga tikj'eè sindaà isò'nde nga Cristo titsajnaakoá mé-ne nga nimé jé s'e-ná kò tsjeè kitsajnaá nguixkon jè. ⁵ Koi-né nga matsjakeè-ná nga k'oas'ín kiskoòsòn-la nga tisa-ne nga kiskoétjò-ná koni ixti jchan-la maá xi it'aà ts'e Jesucristo. Nainá k'oaá s'ín kis'iin koni s'ín kisaseèn-la ta koi kjoa-la nga k'oas'ín kjòmejèn-la. ⁶ Koií kjoa-la nga jeya bìjna Nainá nga tse kjondaà kitsjaà-ná nga kisichikon-t'in-ná nga ya titsajnaakoá ki'ndí-la xi 'ño matsjakeè. ⁷⁻⁸ Jè

jní-la Jesucristo tsibíhjtjì-ná koa kisìjchàat'aà-ná jé-ná nga Cristo titsajnakoaá, nga 'ñó tse kjondaà tjín-la Nainá nga tsjá-ná kjohítsjeèn ko kjoachjine xi tjín-la. ⁹ K'oaá ma-ne nga tikoá tsakó-ná jè kjoatjí'ma-la koni s'ín kjòmejen-la jè, tikoí-ne kjohítsjeèn-la xi tijè-ne kiskoòsòn-la nga kitasòn. ¹⁰ Koni s'ín tjíndaà-la kjohítsjeèn jè, kijchò nachrjein nga kitasòn tsjeè. Nainá, jè sijnogoò yije nitá mé xi tjín ngajmii ko it'aà nangui nga jè Cristo kotìxoma.

¹¹ Nainá jyeé kjòtseé jaàjìin-najen nga Cristo titsajnakojen. Kitjoé-najen kjotjò xi tsjá Nainá koni s'ín tjíndaà-la nga k'oas'ín bitasòn 'én-la koni s'ín ndaà sasén-la. ¹² K'oaá s'ín kis'iin nga ngajen kiníkítsajna ítjòn-jen nga jeya tjína Nainá, ngajen xi xitá judío 'mì-najen, ngajeén kòkjeiín ítjòn-najen it'aà ts'e Cristo.

¹³ Tikoáá jñò nga ya titsajnakoo Cristo, k'e nga kina'yà 'én ndaà-la Nainá xi kjoa kixi, jè xi tsachrjekàjìin-nò kjo'in nga kòkjeiín-nò it'aà ts'e Cristo, Nainá kitsjaà-nò Inima Tsjeè-la; yaá tsibít'aà chiba-la jìiin inima-nò, koni s'ín jye kitsjaà tso'ba nga tsjá-nò. ¹⁴ Jè Inima Tsjeè-la Nainá, jè-né xi tjoé ítjòn-ná nga kixi kjoa nga tjoé yije-ná kjotjò xi Nainá tsjá-ná jè nachrjein k'e nga kongásòn nga sikkítsajnandeíí-ná xi naxandá-la maá mé-ne nga jeya kíjna-ne Nainá.

Kós'ín bítsi'ba Pablo it'aà ts'e jñà xitá xi jye mokjeiín-la

¹⁵ Koií kjoa-la k'e nga ki'nchrè nga mokjeiín-nò it'aà ts'e Jesucristo xi otìxoma-ná, ko nga matsjacha ngats'ii xitá-la Nainá; ¹⁶ mìkiì sìjchàajñaà

nga nachrjein inchiòn tsjaà-la kjondaà Nainá xi it'aà tsajòn; k'e nga bítsi'ba-la, síjét'aà-la xi kjondaà tsajòn ¹⁷ mé-nè nga jè Na'èn-ná xi jeya tíjna, jè xi Nainá tsò-la Jesucristo xi otíxoma-ná, jè kàtasíkíhichiya-nò kò kàtatsjá-nò kjoachjine xi ts'e inima-nò mé-ne nga isa ndaà jchaxkon-nò Nainá. ¹⁸ K'oaá s'ín síjét'aà-la Nainá nga síhiseèn-la kjohítsjeèn-nò mé-nè nga jcha-nò mé xi chiña-la nga xó kinokjoàa-nò. Tíkoaá jcha nga 'ño ndaà tíjn kò 'ño jeya tíjn kjotjò xi Nainá tsjá-la jña xita naxandá-la. ¹⁹ Tíkoaá síjét'aà-la nga jchaxkon kó kji 'ño tse nga'ño tíjn-la Nainá nga koma kosiko-ná jña xi mokjeín-ná it'aà ts'e. Tíkoií-ne nga'ño xi 'ño tse tíjn-la Nainá ²⁰ xi kisìkjeén nga kisíkjaáya-la Cristo k'e nga k'en, ikjoàn jeya kisíkíjnat'aà chrja kixi-la ján ngajmì ²¹ ñánda nga isa ta 'ño nga kisíkíjna ítjòn mì k'oaá-ne tsà jngoò xita ítjòn, xitaxá ítjòn, ngats'ìi nga'ño xi tíjn i it'aà nangui kò xi tíjn ijìin isén, ngats'ìi xi tíjn-la kjotíxoma ngajmì; tíjna ítjòn-la ngats'ìi xi tíjn isò'nde jè, kò jè isò'nde xi sa nchrobá. ²² Nainá, jè kisìngatsja yije Cristo, ngats'ìi kjotíxoma xi tíjn; tíkoaá jè kitsjaà yije-la Cristo nga jè koma xi sko-la naxandá-la. ²³ Naxandá-la tíjè-ne yijo-la Cristo; kò jè tsjá yije-la nita mé xi chija-la. Tíjè-ne Cristo xi síjngoò yije, nita mé xi tíjn isò'nde.

2

Kós'ín síjchàat'aà-ná jé-ná Nainá

¹ Jñò, nga sa kjòtseé, k'oaá ngaya-la koni tsà titsajna k'en-nò it'aà ts'e Nainá nga jè kjoa-la jé-nò nga ch'o ki'nè. ² K'oaá s'ín tse tsitjaàyaà

ndiyá jé-la xita isò'nde; jè kinìkitasòn-la xita neí xi skò-la tjo ijìn isén nga jè síxájiìn inima-la jña xita xi mìkiì 'nchréñijon-la Nainá. ³ Tikoáá ngats'iaá jña, k'e nga isa kjòtseé, k'oaá tìs'in chinchaaàtsjiaá jé koni s'in kjòmejèn-la yijo-ná ko kjohítsjeèn-ná. Tjín-ne nga ngásòn tse kjo'in k'oi-ná tsà ndaà, koni jña xita xi k'eií nga koi kjoa-la jé-ná. ⁴ Tanga Nainá, tseé kjohimatakòn tjín-la nga 'ñó matsjakeè-ná. ⁵ Nainá kisikítsajnakon ijngoò k'a-ná ko Cristo, nas'in jye titsajnak'eén xi kjoa ts'e jé-ná. (Ko jño, tà kjondaà-la Nainá-né nga bitjokajñoò kjo'in.) ⁶ Nainá, kisìkjaáyakjoè-ná ko Cristo, nga ya titsajnakoáá, ko tañaá kisikítsajnakjoè-ná ján ngajmii. ⁷ K'oaá s'in kis'iìn mé-nè nga kòkò-ne jña nàchrjein xi sa nchrobá nga tse kjoatjòcha tjín-la ko tse kjondaà tjín-la it'aà tsaján nga Cristo Jesús titsajnakoáá. ⁸ Tà kjondaà-la Nainá-né nga itjokajñoò kjo'in nga kòkjeiín-nò it'aà ts'e Cristo. Mitsà kjondaà tsajòn nchrobá-ne kjoa koi; ta kitsjaà kjotjò-nò Nainá. ⁹ Mitsà koi kjoa-la nga xá ki'nè, mé-nè nga nijngoò xita ndaà sùkíjna-ne yijo-la. ¹⁰ Nainá tsibíndaàya xitse ijngoò k'a-ná, nga ya titsajnakoáá Cristo, mé-nè nga s'eén ngats'ii kjoa xi ndaà tjín, jña kjoa xi Nainá jyeé k'oas'in kiskoòsòn-la nga tisa kjòtseé nga kos'in sikitasoán.

Kjoa'nchán xi tjín-ná nga Cristo titsajnakoáá

¹¹ Jño xi mì ya tjen-nò tje-la xita judío, k'oaá tsò-nò jña xita judío xi tjít'aà chiba yijo-la nga mitsà xita-la Nainá 'mì-nò, koií kjoa-la nga mì tjít'aà chiba-nò kjoa ts'e circuncisión. Tanga jè kjoa jè, tà tsja xitaá bíndaàya-ne yijo-la. ¹² Tíkítsjeèn k'e nga sa kjòtseé jño titsat'aàxìn-la

Cristo; t̄ikoáá t̄itsajnat'aàxìn-la naxandá Israel, mìkìi ya nokjoà-nò koni s'ín tsibíndaàjìin-kò Nainá jñà x̄it̄a judío koni s'ín kitsjaà-la tso'ba Nainá. Isò'nde jè, n̄imé xi chiñà-là kò mìkìi yaxkon Nainá. ¹³ Tanga i'ndeì, nga ya t̄itsajnakoo Cristo, Nainá jyeé kisìchrañat'aà-nò jè kjoa-la jnì xi tsibíxteèn Cristo, nas'ín kjiìn t̄jat'aàxìn-là Nainá nga sa kjòtseé. ¹⁴ I'ndeì, jè Cristo xi tsjá-ná kjoa'nchán. Kisikjoóndaà-ná nga jngoò naxandá komà-ne jñà x̄it̄a judío kò xi mìtsà x̄it̄a judío. Jè kisìhixàña jè kjoa kondra xi jòya t̄jín nga sa ítjòn k'e nga kitsjaà kjòtjò yijo-la nga k'en-t'aà krò. ¹⁵ Yaá kisìkjet'h'aà jè kjòtixoma-la Moisés xi t̄jín-la jñà x̄it̄a judío; kjòjngoò-ne ingajò naxandá; jngoò naxandá x̄it̄se komà-ne nga jè t̄itsajnakoáá Cristo; k'oaá komà-ne nga tsijne 'nchán kjoa. ¹⁶ Cristo, k'e nga k'en-t'aà krò, yaá kisìkjet'h'aà kjoa kondra xi jòya t̄jín. Kisikjoóndaà-ne ingajò naxandá; jngoò naxandá komà-ne koa kitsjaà-la kjoa'nchán it'aà ts'e Nainá.

¹⁷ Jñò xi kjiìn t̄itsajna-là Nainá nga sa ítjòn, t̄ikoáá ngajen xi t̄itsajnat'aà chrañà-lajen, j'ìi Cristo nga j'ìi kénójmí-ná 'én ndaà xi tsjá-ná kjoa'nchán. ¹⁸ Ndaà chjì-la Cristo nga ingajò naxandá-ná jyeé t̄jì'nde-ná nga koma ch̄ikoáá Nainá nga t̄ijè-ne Inima Tsjeè-la tsjá-ná nga'ñó nga ingajoá. ¹⁹ K'oaá ma-ne jñò xi mìtsà x̄it̄a judío 'mì-nò, mìtsà t̄i x̄it̄a xìn nangui-nò. Jñò, i'ndeì, ngàsòn ya tajngoò nokjoà-nò naxandá-la Nainá; x̄it̄a xinguiqo-nò ngats'ìi x̄it̄a naxandá-la Nainá. ²⁰ K'oaá ngayala koni tsà jngoò ni'ya t̄isindaà. Jñò, jè ngayala ndajo xi mochjeén-la chrjó ni'ya. Jñà x̄it̄a xi tsibíxáya-la Cristo kò jñà xi k̄iichja ngajo-la Nainá,

jñà-né tàts'en chrjó-la ni'ya. Kò jè Cristo jè ndajo chrjangui-la chrjó ni'ya. ²¹ Nga kò Cristo ngats'ìi ndajo-la chrjó ni'ya, ndaà tísikjoè kò tímajeya ni'ya mé-nè nga ni'ya tsjeè-la Nainá koma-ne. ²² Tíkoáá jñò, nga Cristo títsajnakjoòkoo, Nainá tísíkiítsajnakjoè-nò kò xítà xinguiòò xi kj'eíí, mé-ne nga jñò koma-nò ni'ya ñánda tíjna Nainá nga Iníma Tsjeé.

3

Xá-la Pablo it'aà ts'e xítà xi mìtsà xítà judío

¹ K'oaá ma-ne bìtsi'bà-la Nainá, 'an xi 'mì-na Pablo nga ndayá tíjnaa, koií ngatjí-la nga 'an benojmí-nò 'én ndaà-la Jesucristo, jñò xi mìtsà xítà judío 'mì-nò. ² Nga jyeé-la tíjiiin-nò nga kjondaà ts'e Nainá-né nga 'an kitsjaà-na xá xi kjondaà tsajòn, ³ koni s'ín kisìhiseèn-na Nainá nga tsakó-na jè kjoa xi tíj'ima-la skanda kjòtseé. Jyeé ìsa kiskii chiba-nò jñà 'én koi. ⁴ K'e nga tsà ndaà kíxkejñòò xojon jè koni s'ín kiskii ítjòn-nò, yaá jchaa nga 'an ndaà tíjiiin-na jè kjoa tíj'ima it'aà ts'e Cristo. ⁵ Nga ìsa kjòtseé, nijngoò xítà tíjiiin-la jè kjoa tíj'ima; tanga ìndeí jè Iníma Tsjeè-la Nainá kisìhiseèn-la jñà xítà xi xó jaàjiiin-ne Nainá, jñà xítà xi tsibíxáya-la Cristo kò xi kiichja ngajo-la. ⁶ Jè kjoa tíj'ima, jè-né nga jñà xi mìtsà xítà judío, k'e nga mokjeiín-la 'én ndaà-la Nainá xi kjoa ts'e Cristo, ngásòn tjoé-la kjotjò-la Nainá nga ngásòn ixti-la ma koni jñà xítà judío; jngoò naxandá koma yije kóhótjín; kò jñà xi mìtsà xítà judío ngásòn tjoé-la kjondaà koni s'ín kitsjaà-la tso'ba Nainá jñà xítà judío.

⁷ Ta kjondaà-la Nainá-né nga 'an kitjoé-na xá jè. Jè kitsjaà kjotjò-na nga chi'nda-la ma k'e nga kitsjaà-na nga'ño-la mé-ne nga 'an kènojmiá 'én ndaà-la Cristo. ⁸ 'An, nas'ín isa 'ño nangui tijná-la ngats'iì xita-la Nainá, tanga Nainá kitsjaà-na kjondaà jè, nga 'an chjàyajiin-la 'én ndaà-la Nainá xi kjoa ts'e Cristo jña xi mìtsà xita judío, mé-nè nga skoe-ne kó kji 'ño tse kjondaà tsjá Cristo skanda mìkiì bijchótjìngui-la kjohítsjeèn-ná. ⁹ Jè xá xi 'an kjòngatsja nga 'an sihiseèn-la jña xita mé-ne nga skoe-ne kó s'ín tjín kjoa xi tji'ma. Nainá xi tsibíndaà isò'nde, jè tijná'ma-la kjoa jè skanda tisa tàts'en-la kjoa. ¹⁰ Koií k'oa'sín komà-ne mé-ne skoe-ne i'ndeì ngats'iì inima ch'o ko inima xi ndaà xi tjín-la nga'ño jjiin isén nga kjìn skoya kjoachjine tjín-la Nainá. Yaá skoe kjoa koi it'aà ts'e naxandá-la Cristo. ¹¹ Nga tisa tàts'en-la kjoa, Nainá k'oaá s'ín tjíndaà-la nga it'aà ts'e Cristo kítasòn yije kjoa koi. ¹² I'ndeì, nga Cristo titsajnakoaá, jyeé 'ño takoán. Komaá chikoaá Nainá ñánda tijná nga mì tì kii xkón-oná nga jyeé mokjeiín-ná it'aà ts'e Cristo. ¹³ K'oaá s'ín siìjé-nò nga kì nìkjajen-là takòn jè kjo'in xi tsìkjaán nga 'an benojmí-nò 'én ndaà-la Nainá xi kjoa ts'e Cristo. Ìsaá ndaà kàtatsja-la inima-nò nga kjondaà tsajòn-nò.

Kó tsò Pablo nga bìtsi'batjì naxandá-la Cristo xi títsajna Éfeso

¹⁴ Koií kjoa-la nga ósijna xkó'nchit'aà-la nga bìtsi'bà-la Nainá xi Na'èn-ná. ¹⁵ Nga it'aà ts'eé Nainá nchrobá-ne nga tjín na'èn ko tjín ixti nga jngoò ìjngoò ni'ya xita xi tjín ngajmii ko xi tjín isò'nde. ¹⁶ Nainá, nga tse nga'ño tjín-la, k'oaá

s'ín bìtsi'bà-la nga kàtatsjá-nò nga'ñó-la xi ts'e inìma-nò nga jè Inìma Tsjeè-la Nainá kàtasíxájiìn inìma-nò. ¹⁷ Jè Cristo, ndaà kàtìjnajiìn inìma-nò, nga mokjeiìn-nò it'aà ts'e; 'ñó ndaà kàtas'e-nò kjoatjòcha-la Nainá koni jngoò yá xi nanga fi ima-la, ko koni jngoò ni'ya xi nanga tjihiijiìn chrjó-la. ¹⁸ K'oaá s'ín koma-ne nga jñò ko ngats'iì xita-la Nainá, jchaxkoòn koa kochiya-nò nga 'ñó tse kjoatjòcha xi tjín-la Cristo, 'ñó tiyà, 'ñó ndojò, 'ñó nanga ko 'ñó 'nga. ¹⁹ Nguì ndaà jchaa jè kjoatjòcha xi tjín-la Cristo xi isa 'ñó otonè-la ngats'iì kjohítsjeèn-ná skanda mìkiì machiya-ná, mé-ne nga nímé chijjat'aà-nò koni jè Nainá, nímé chijjat'aà-la.

²⁰ Nainá, 'ñó tse nga'ñó tjín-la, tsà k'e nga mé xi nìjé-laá, skanda isaá 'ñó síkatonè-la koni s'ín nìjé-laá ko nga koni s'ín níkiítsjeèn. K'oaá s'ín tsjá yije-ná nga ko nga'ñó-la xi síxájiìn inìma-ná. ²¹ Jeya kàtìjna Nainá ya ijiìn naxandá-la ko it'aà ts'e Cristo nita mé nachrjein-ne, nita mé nó-ne. K'oa'sín kàtama.

4

Tìtsajtiòn nga ko Inìma Tsjeè-la Nainá

¹ Koií kjoa-la nga k'oa'sín bìtsi'bà-nò nga ndaà tijchá yijo-nò koni s'ín ok'in-la kjoa xi xó kinokjoà-nò. 'An, ndayá tìjnaa'ya jè ngatji-la nga Nainá tìsìxá-la. ² Jñò, kì 'nga ikon 'nè; indaàkjoa t'een, kàtas'e-nò kjoatsejta; ngásòn kàtachíkjoa-nò mé kjoa xi tjín-nò nga matsjacha xinguiò. ³ Tìnè-là yijo-nò nga tìtsajnajtiòn-koo xinguiò koni s'ín jye tsibítsajnajtín-nò jè Inìma Tsjeè-la

Nainá, mé-ne nga 'nchán k̄itsajna-nò. ⁴ Nga tà jngoò ma naxandá-la Nainá; k̄o tà jngoò ma In̄ima Tsjeè-la Nainá; t̄ikoā tà jngoò k̄joā chiñá-lá nga Nainá xó k̄iichja-ná; ⁵ k̄o tà jngoò ma Na'èn-ná Jesucristo xi otíxoma-ná; tà jngoò k̄joā t̄jín koni s'ín mokjeiín-ná it'aà ts'e Cristo; t̄ikoāá tà jngoò k̄joā t̄jín nga ma bautizar x̄ita. ⁶ Ta jngoò ma Nainá nga ngats'iaá Na'èn-ná ma, jè xi otíxoma-ná nga ngats'iaá, jè xi síxájiin in̄ima-ná nga ngats'iaá, k̄o jè xi t̄jínako-ná nga ngats'iaá.

⁷ Tanga kitjoé-ná k̄jotjò koni s'ín sasén-la Cristo mé xá-la Nainá xi s'eén nga jngoò jngoáá. ⁸ Koií k̄os'ín t̄ichja-ne Xojon-la Nainá nga tsò:

K'e nga jye kisikijne nga tífimij̄in-ne ngajm̄i, k̄iik̄o preso j̄ñà x̄ita xi kitsobà'ñó, k̄o kitsjaà-la k̄jotjò j̄ñà x̄ita.

⁹ ¿Kó tsòya-ne jè xi tsò: “Tífimij̄in-ne ngajm̄i”? Tsòyaá-ne nga [jè Cristo] ítjòn itjojen skanda ñánda 'ñó nanga j̄jiin nangui. ¹⁰ Jè xi itjojen-t'aà skanda it'aà nangui, t̄jè-ne xi tsijin ìjngoò k'a-ne ñánda nga ìsà 'ñó 'nga tsib̄ijna koni ngats'ìi xi 'nga t̄ítsajna mé-ne nga jè s̄ijngoò yije-ne n̄ita mé xi t̄jín ìsò'nde. ¹¹ T̄ikoā t̄jè-ne xi kitsjaà-la xá x̄ita-la mé xá xi s'j̄in nga jngoò ìjngoò. T̄jín xi tsib̄ixáya-la Jesucristo nga s̄iika'bísòn 'én ndaà-la; t̄jín xi j̄ñà k̄ichja ngajo-la; t̄jín xi 'én ndaà-la Nainá xi k̄joā ts'e Cristo bénoj̄míya; t̄jín xi síkinda naxandá-la Nainá; t̄ikoā t̄jín xi okóya 'én-la Nainá. ¹² K'oaá s'ín kitsjaà-la xá x̄ita-la nga jngoò ìjngoò mé-nè nga k̄atatsjá-la k̄joh̄itsjeèn x̄ita naxandá-la nga k̄oma s̄ixá-la Nainá, nga ìsà tse nga'ñó s'e-la naxandá-la Cristo. ¹³ K'oaá s'ín k̄oma-ne nga jngoò k̄joh̄itsjeèn s'e-ná

ngats'iaá koni s'ín mokjeiín-ná it'aà ts'e Nainá kọ koni s'ín yaxkoaán Ki'ndí-la mé-ne nga nguì xítà kixi komaá. Nguì k'oaá s'ín kóngàsòn-kjoaá kóhótjián koni jè Cristo nga nímé chijat'aà-la. ¹⁴ Mì tì k'oas'ín s'en-ná koni s'ín ndí ixti nga nìtòn mokjeiín-la yá xítà xi konachan-la; nga fijen fikjáko koni tsà tjo tísískáko; nga fitjìngui-la kjohítsjeèn-la xítà maña xi 'én ndiso okóya nga kj'eíí ndiyá tìjmaya. ¹⁵ Tà saá 'én kixi-la Nainá kinókjoaá nga matsjachaá xinguiáá mé-nè nga kos'ín isa ndaà skasòn kjohítsjeèn-ná koni s'ín tjin kjohítsjeèn-la Cristo nga jè tjna xi skọ-la naxandá-la Nainá. ¹⁶ Nga jè naxandá-la Nainá, k'oaá kji koni jngoò yijo-la xítà. Jè Cristo tjna xi skọ-la; kọ jè tsjá-la nga jngoò ìjngoò xá xi okọ-la; ikjoàn síjngoò koni s'ín tjin yijo-ná nga títéya naxá-la nindaà-ná; nga jngoò ìjngoò skaya, katjín katjín xá-la. K'e nga ndaà síxá yije yijo-ná maje-né koa ma'nga-né. K'oaá tìs'ín tjin jè naxandá-la Cristo nga koje-né koa kọ'nga-né k'e nga jngoò ìjngoò xítà-la ndaà síixá nga matsjakeè xíkjin.

Kós'ín sijchá yijo-ná k'e nga jè Nainá síxítseya inima-ná kọ kjohítsjeèn-ná

¹⁷ It'aà ts'e kjoítixoma xi tsjá-na Cristo, k'oaá xan-nò kọ bìt'in-nò nga mì tì k'oas'ín s'en-nò koni s'ín xítà xi kj'eíí xi mìkì beèxkon Nainá, nga tákó tìjmakọ kjohítsjeèn-la xi níméé chjí-la. ¹⁸ Tà tjjñò kjohítsjeèn-la. Tsjìn-la kjoabinachon xi it'aà ts'e Nainá nchrobá-ne; mìkì beè kó s'ín síjchá yijo-la nga jè inima-la tájaàjìn tjin; mìkì tsjá'nde nga fahas'en-jìn kjohítsjeèn xi ndaà tsò. ¹⁹ Mì tì kii

beè-ne xi kjosobà 'mì, jyeé kòxox'ín. Tà kjoa chingui 'ño sís'in-la; kjit'aà nachrjein ótsji ngats'iì kjoa ch'o xi tjin isò'nde. ²⁰ Tanga jñò, mì k'oaá tjin kjoa xi kis'enojmí-nò it'aà ts'e Cristo. ²¹ Nga jye ndaà kina'yà-là 'én-la kò ndaà kichìta'yà kó s'ín tjin xi ngui kjoa kixi it'aà ts'e Jesús. ²² K'oaá s'ín kis'enojmí-nò nga chjaàxiòn kjoa jchínga xi tjin-nò nga sa kjõtseé koni s'ín kinijchá yijo-nò; ì'ndeì jyeé mì tì mé chjì-là kjoa koi koi kjoa-là nga jña kjoa ch'o xi kisaseèn-là yijo-nò kiskoònachan-nò. ²³ Tjì'nde-là Nainá nga jè kàtasíxitseya inima-nò kò kjohítsjeèn-nò. ²⁴ Chjoé ìjngò k'a xi kjoa xitse xi k'oas'ín kisindaà koni kji isén-là Nainá mé-ne nga kixi kò tsjeè sijchá yijo-nò koni s'ín tjin xi ngui kjoakixi.

²⁵ K'oaá ma-ne ì'ndeì, kì tì 'én ndiso nokjoà-nò. 'Én kixi tinókjoakoo xinguiò nga jngò ìjngò nga tà ngàsòn xitá xinguiá ma kóhotjián.

²⁶ Tsà k'e nga majti-nò, kì jé binchaàtsjioò; kì nìjti-là yijo-nò kóni nga 'ba nachrjein skanda k'e nga okatjì ts'oi. ²⁷ Kì kii bì'nde-là xitá neì nga jè konachan-nò.

²⁸ Jè xi chijé s'ín nga sa ítjòn, kì tì chijé s'ín-ne ì'ndeì; tikoaá-ne k'oas'ín kàtasíkjeén tsja nga kixi kàtasíxá mé-nè nga sakò-là ton xi tsjá itsé-là xitá ima xi nímé tjin-là.

²⁹ Nijngò 'én xi ch'o tsò nokjoà; jña 'én tinókjoakoo xinguiò xi ndaà tsò xi kochjeén-là xinguiò nga isa kixi kítsajna mé-nè nga kochikon-t'in-ne jña xitá xi kji'nchré-nò. ³⁰ Kì nìba-là jè Inima Tsjeè-là Nainá, jè xi tsibít'aà chiba-ná mé-ne nga kàta'ya-ná nga xitá-là

Nainá 'mì-ná skanda jè nàchrjein k'e nga sikkítsajnandeíí-ná Nainá xi kjoa ts'e jé.

³¹ Chjaàxiòn yije jjiin inima-nò jña kjoa xi ch'o tjín xi kondra ts'e xita xi kjeíí koni kjoa binguitakòn, kjoajti, kjoa xi makjan-nò, kjoa nga chítikoo xinguioo, ko nga nokjoajno-là xinguioo, ko ngats'ìi kjoats'en. ³² Ndaà chibàkoo xinguioo; kàtas'e-nò kjohimatakòn; tijchàat'aà-là jé-la xinguioo koni s'ín kisikò-nò Nainá it'aà ts'e Cristo nga kisijchàat'aà-nò jé-nò.

5

Kó s'ín sijchá yijo-ná nga ixti-la Nainá 'mì-ná

¹ K'oaá ma-ne nga k'oas'ín tijchá yijo-nò koni s'ín Nainá nga koi kjoa-la nga ixti-la Nainá 'mì-ná nga ñó matsjakeè-ná. ² K'oaá tjs'ín tjòcha chaà xinguioo koni Cristo tjòkèè kijtseè-ná nga jè kitsjaà ngajo-ná yijo-la nga k'en, jngoò kjotjò xi ndaà kjòtsjakeè Nainá.

³ Jè xi kjoa chijngui, ngats'ìi kjoa ch'o xi ñó tjé tjín ko kjoa nga maxitakòn-chaà xinguioo mì ti k'oaá tjín kjoa xi koxki-ne it'aà tsajòn. Nga jñò, xita tsjeè-la Nainá 'mì-nò. ⁴ Kì 'én tsa'a nokjoà, ko 'én nchikón, ko 'én xi ch'o tsò nga bijnòkèè xita. Jña kjoa koi, tikoáà mìkiì ok'in-la nga kos'ín kinókjoaa. Tà saà kjondaà tji-là Nainá. ⁵ Jye tjiin-nò nga mìkiì koma kjoahas'en ñánda tíhotíxoma Cristo ko Nainá, ngats'ìi xita xi kjoa chijngui s'ín, xi kjoa xi ñó tjé s'ín ko nga maxitakòn-keè xikjín. Jña xita xi k'oas'ín s'ín, ta jña kjoa koi beèxkón nga nei-la ma. ⁶ Kì yá xita xi konachan-nò xi taxki 'én benojmí-nò xi nimé chíj-la it'aà ts'e jé koi. Ta jè ngatji-la nga

kjo'in tsjá-la Nainá jñà xítà xi mìkiì 'nchréñijon-la.
 7 Kì yà tsjahijtakoo xítà koi.

8 Jñò, nga sà kjòtseé, jè kjohítsjeèn-nò tjíjñò-la, tanga i'ndeì, jyeé iseèn titsajnaà nga Na'èn-ná Jesu-cristo titsajnakoo. K'oaá s'ín tìjchá yijo-nò koni s'ín ok'in-la jñà xítà xi yà títsajna ñánda iseèn choòn.
 9 K'e nga kjoa iseèn tíjìn inìma-ná ndaà s'eén, yà kitjáyaá ndiyá kixì, koa nguì 'én kixì kìnókjoaá.
 10 Tìnchátsjioè mé kjondaà xi sasén-la Na'èn-ná.
 11 Kì yà chingàjñò kjoa xi nìmé chjí-la koni s'ín xítà xi tjíjñò kjohítsjeèn-la. Jñò, tà saà takó nga kàta'ya-la nga mìkiì ndaà tjín kjoa xi s'ín. 12 Skanda masobà-ná nga nokjoá jñà kjoa'ma xi ch'o tjín xi s'ín jñà xítà. 13 Nìtá mé kjoa-ne xi sijná ñánda iseèn choòn, nìtoón beè xítà mé kjoa-ne, a ndaà tjín, a xi mìkiì ndaà tjín. Nga jè kjoa iseèn okó yije xi ndaà tjín kò xi mìkiì ndaà tjín. 14 Koií kòtsò-ne 'én xi tsò: Ngaji xi titsajnafi, tìkjaá-la yijo-lè.

Tìsítjen-jìin-la mìk'en;
 jè Cristo sìhiseèn-lè.

15 Ndaà tìkindaa koni s'ín titsanjíchá yijo-nò; k'oaá s'ín tìtsajna koni xítà xi tjín-la kjoachjìne; kì k'oaá 'nè koni s'ín xi tsjìn-la kjohítsjeèn. 16 Ndaà tìkjeén nachrjein mé xi s'eén; nga nachrjein i'ndeì, 'ñó tjín kjoa ch'o. 17 Kì ch'o onguíkoo kjohítsjeèn-nò; ndaà kàtachiya-nò mé xi mejèn-la Nainá. 18 Kì xán 'yò, jè xán síkits'ón-ná, tà saá jè Inìma Tsjeè-la Nainá ndaà kàtas'en-jìin inìma-nò nga kàtakó-nò ndiyá kixì. 19 Chìkoo xinguiò 'én-la Nainá. Tjìndá-là sò xi 'mì salmo, himno koa tìjndá jìin inìma-nò jè xi okóya-nò Inìma Tsjeè-la Nainá. Jeya tìkíjna Nainá nga kò inìma-nò. 20 It'àà ts'e

'ín-la Na'èn-ná Jesucristo, nachrjein nchijòn tjiù-là kjondaà Nainá xi Na'èn-ná ngats'ìi xi tsjá-nò.

Kjoa xi tjinè-la nga siikitasòn jñà xita x'in ko jñà íchjín

²¹ Nangui titsajna-là xinguiqo koni s'ín yaxkón Cristo.

²² Jñò, íchjín xi x'in tjin-nò, nangui titsajna-là x'in-nò koni s'ín nangui bitsajna-là Cristo. ²³ Nga jè x'in, jè xi sko tjna-la chjoón, koni Cristo, jè xi sko-la naxandá-la. Kò jè Cristo xi ochrjekàjiin kjo'in naxandá-la nga tijè-ne yijo-la. ²⁴ Koni jè naxandá-la Cristo nangui tjna-la, k'oaá tis'ín jñà íchjín, nangui kàtjna-la x'in-la nita mé kjoa-ne.

²⁵ Jñò xi x'in mì-nò, titsjacha íchjín-nò, koni jè Cristo matsjakeè naxandá-la nga jè kitsjaàtji yijo-la nga k'en. ²⁶ Koií kos'ín kis'iin-ne nga tsjeè siikijna naxandá-la nga nguixkon Nainá. Jè jaàxìn jé-la nga kò 'én ndaà-la koni s'ín xita nga oníjno yijo-la, ²⁷ mé-nè nga tijè kòkò-ne nga tsjeè kji kò tijè skoétjò-ne nga ts'e koma, jngoò naxandá xi jeya tjna, xi mì ch'oó kji, mì tjiyó kji, mì tjé kji, jngoò k'a tsjeè kji, kò nimé jé tjin-la. ²⁸ Tikoaá jè x'in kàtamatsjakeè chjoón-la koni s'ín matsjakeè xi ti yijo ts'e-ne; nga jè xi matsjakeè chjoón-la, tijè-ne yijo-la tímatsjakeè. ²⁹ Nijngoò xita xi tijè beètoòn-ne yijo-la; ta saá tsjá-la nga'ñó nga síkinda yijo-la koni s'ín jè Cristo nga síkinda naxandá-la. ³⁰ Nga jè naxandá-la tijè-ne yijo-la; kò jñá, tikoaá yaá nokjoàt'aà-ná yijo-la. ³¹ Koií kjoa-la nga k'oas'ín tíchja Xojon-la Nainá nga tsò: “Jè x'in xi bixan siikijna na'èn-la kò nea-la nga kíjnako chjoón-la. Ingajò, tà jngoò xita koma.” ³² Jñà 'én koi, jngoò

kjoa xi 'ñó 'in tjín skanda mìkì fìya-ná. Tanga 'an, jè tìsìkaxkia Cristo kò naxandá-la. ³³ K'oaá xan-nò ngats'ioò nga jngoò ìjngoò, tìtsjacha íchjín-nò koni s'ín matsjacha yijo-nò; kò jè chjoón kàteèxkón x'in-la.

6

Kjoa xi tjínè-la nga sùikitasòn jñà ìxti kò xita jchínga

¹ Jñò xi ìxti 'mì-nò, tìná'yañijon-là xita jchínga-nò nga Cristo tìtsajnakoo. Koií kjoa xi kixi tjín. ²⁻³ Nga tsò jè Xojon-la Nainá: “Jchaxkoin na'èn-lè kò nea-lè, mé-nè nga ndaà kijna-ne koa tsee koma-lè ì isò'nde.” Ngats'ii kjotixoma xi kitsjaà Nainá, jè jèe xi tsjá ìtjòn jngoò-la kjondaà jñà xita xi síkitasòn.

⁴ Jñò xi na'èn 'mì-nò, kì ìxti-nò nìjti-là; k'oaá s'ín tijchá nga ndaà tikixioo koa ndaà takóya-là koni s'ín mejèn-la Na'èn-ná.

Kjoa xi tjínè-la nga sùikitasòn xi chì'nda 'mì

⁵ Jñò xi chì'nda maà, ndaà tikitasòn-là xi nei-nò ma ì it'aà nangui; ndaà jchaxkón nga tíjngoò takòn koni tsà xá ts'e Cristo tìtsa'nè. ⁶ Ndaà tìxá-là nei-nò; mì tà k'e ndaà nìxá k'e nga tímakinda nga tà jè nei-nò ndaà kìtsajnakoo; k'oaá s'ín t'een koni tsà chì'nda-la Cristo maà nga nguì koò inima-nò tìxá koni s'ín mejèn-la Nainá. ⁷ K'oaá s'ín tìxá nga nguì kò kjotsja-nò koni tsà xá-la Na'èn-ná tìtsa'nè kò mìtsà ts'e xi taxki xita. ⁸ Ndaà 'yaà nga jngoò ìjngoò xita, Nainá, k'oaá s'ín tsjá-la chjì-la koni tjín xá xi s'ín, nas'ín xita chì'nda kò xi mìtsà xita chì'nda.

⁹ Jñò xi nei-la xá 'mì-nò, k'oaá tìs'ín tjò t'een chì'nda-nò. Kì taxki chítikoo chì'nda-nò nga

mejèn-nò kjo'in bìnè-là. Ndaà tíjìn-nò nga jè Nei-la xita chi'nda-nò kò jè Nei-nò, tíjé-ne xi tíjna ján ngajmii. Nga jè, mìkiì faájìn xita; tà ngàsòn fiko.

Kjoa xi tsjá-la nga'ño inima-ná

¹⁰ Jñò 'ndseé, jñà kjoa koi xi fehet'aà-ne; k'oaá xán-nò: Tinchátsjioò nga'ño ts'e inima-nò it'aà ts'e Na'èn-ná Jesucristo; 'ño tìtsajnakoo ngats'ii nga'ño xi 'ño tse tíjn-la Cristo. ¹¹ Tìsikòè yijo-nò, chjoé yije nga'ño xi tsjá-nò Nainá mé-nè nga tájaà tìtsajna-nò nga mì jè xita neí skónachan-nò. K'oaá ngayala koni jñà soldado nga 'ya yije kicha-la k'e nga fi kjojchán. ¹² Nga mìtsà jñà xita isò'nde tìtsabixkán-koaá. Jñà kondra-ná xi xitaxá ítjòn tíjn-la ijìn iseèn, jñà xi mìkiì tsejèn, ngats'ii xi tíjn-la kjo'tixoma ts'e xita neí, koa xi sko-la tìtsajna nga jñà otixoma isò'nde jñò, ngats'ii nga'ño-la xita neí xi tíjma ijìn isén nga tíjtsa isò'nde.

¹³ Koiì koxan-nò, chjoé yije nga'ño xi tsjá-nò Nainá mé-nè nga 'ño kìtsajna-nò jè nachrjein k'e nga mejèn-la skónachan-nò xita neí. K'e nga jye sikijneè, tákó k'oaá s'ín kixi kìncha-là nita mé kjoa-ne. ¹⁴ K'oaá s'ín 'ño kixi tìtsajnandaà; nguì 'én kixi tìnókjoaa mé-ne nga kìtsajnandaà kjoa ts'e xita neí koni s'ín jñà soldado nga 'ño bíkjá xincho-la [mé-ne nga mì siji-la nikje-la k'e fi kjojchán]. Kò nguì kixi tìtsajnaá nga nguixkon Nainá mé-ne nga ndaà kójtsa inima-nò koni jngòè soldado xi ndaà kijtsa inima-la jè chrjoa xi 'mì coraza. ¹⁵ Kjit'aà nachrjein tìtsajnandaà nga sika'bió 'én ndaà-la Nainá mé-ne nga kàtas'e-la kjoa'nchán jñà xita. K'e nga kos'ín s'een, 'ño kìtsajnaà koni jngòè soldado nga tíjn-la nga'ño

xoxté-là nga ma fi. ¹⁶ K'e nga ndaà mokjeiin-nò it'aà ts'e Nainá, jè kosiko-nò xi kjoa ts'e xita neij k'e nga jè bit'in-nò nga binchaàtsjioè jé; k'oaá ngaya-là koni s'in jngoò soldado nga kjoé escudo-là, jè xi síkits'o ni'in flecha xi títi-là xita neij. ¹⁷ Jè kjoa nga bitjokajñoò kjo'in, jè ngaya-là jè ts'inguién kicha xi osìko skò soldado. Koá jña 'én ndaà-là Nainá jè ngaya-là kicha ndojò xi tsjá Inima Tsjeè-là Nainá. ¹⁸ Kì bìkjoàn-là nga bìtsi'bà-là Nainá; tijét'aà kjit'aà-là koni s'in bənojmiya-nò Inima Tsjeè-là Nainá. Kjit'aà nachrjein titsajnandaà; kì ñihindaà-jèn nga bìtsi'batjiò ngats'ii xita naxandá-là Nainá. ¹⁹ Tikoá titsi'batji-ná it'aà ts'an mé-nè nga Nainá tsjá-na 'én xi kichjà, koá mé-ne nga mìkì tsakjoòn-na k'e nga kənojmi-là xita jè 'én ndaà-là Nainá xi kjoa ts'e Cristo xi ochrjekajjìn-ná kjo'in mé-ne nga koma skoe-ne jè kjoa'ma xi tijná-là Nainá skanda kjòtseé. ²⁰ Nainá kisikasén-na nga 'an kichjà ngajo-là it'aà ts'e 'én ndaà-là; koií kjoa-là nga ndayá tijnáa'ya; sèjèt'aà-nò nga titsi'batji-ná mé-ne nga mì tsakjoòn-na nga kənojmiá 'én ndaà-là.

'Én xi fehet'aà-ne

²¹ Tìsikasén-nò jè 'ndsé Tíquico jè xi matsjachaá, tikoá ndaà síxá-là Nainá. Jè okitso yije-nò xi it'aà ts'an, kó s'in tijnáa, kò mé xi tìs'iaàn. ²² Koií xá tìsikasén-nò nga keənojmi-nò xi it'aà tsajen kós'in titsajna-jen kò mé-ne nga kàtatsjá-nò nga'ño ts'e inima-nò.

²³ Jè Nainá xi Nà'èn-ná kò jè Jesucristo xi otíxoma-ná kàtasíkijna 'nchán ijjin inima-nò ngats'ioè xi xinguiáá chibá; kàtatsjá-nò kjondaà

nga t̄jòcha t'een xinguīo, nga mokjeīn-nò
it'aà ts'e Nainá. ²⁴ Jè kjondaà-la Jesucristo
xi otíxoma-ná kàtìjnako ngats'ìi x̄it̄a xi mìkìi
síkjahat̄jìya-la kjohítsjeèn-la nga kjit'aà n̄achrjein
ndaà matsjakeè N̄a'èn-ná Jesucristo. K'oas'ín
kàtama.

'Én-lá Nainá xi kjoa ts'e Jesucristo
New Testament in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl
Mazateco de S Jeronimo Tecoatl; maa
(MX:maa:Mazatec, San Jerónimo Tecóatl)

copyright © 2013 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mazateco, San Jerónimo Tecóatl [maa], Mexico

Copyright Information

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mazatec, San Jerónimo Tecóatl

© 2013, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

9f778253-d34e-5037-af35-7bca16479aa0